Fuentes del Derecho y cómo citarlas

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

El Derecho de Singapur tiene cuatro niveles. En la cúspide se encuentra la Constitución. Por debajo de ella están las leyes del Parlamento (Acts of Parliament). En el ámbito de este libro, entre ellas figuran la Payment Services Act 2019, la Securities and Futures Act 2001, la Financial Services and Markets Act 2022 y la Monetary Authority of Singapore Act 1970, junto con la Corruption, Drug Trafficking and Other Serious Crimes (Confiscation of Benefits) Act 1992 y la Insolvency, Restructuring and Dissolution Act 2018. Por debajo de las leyes se sitúa la normativa de desarrollo (subsidiary legislation): reglamentos, normas, órdenes y notificaciones dictados por un ministro o por la Monetary Authority of Singapore (MAS, la autoridad monetaria y supervisora financiera) en virtud de una facultad conferida por una ley. La Interpretation Act 1965 define la «subsidiary legislation» de modo que abarca cualquier orden, norma, reglamento, notificación, ordenanza u otro instrumento dictado en virtud de una ley y con efecto normativo. Define el «written law» de modo que incluye la Constitución, todas las leyes y toda la normativa de desarrollo vigente.[1] El cuarto nivel lo forman el common law y la equity, recibidos de Inglaterra y desarrollados desde entonces por los tribunales de Singapur.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

La forma de citar las leyes singapurenses cambió el 31 de diciembre de 2021, cuando entró en vigor la Revised Edition de 2020 de las leyes. Hasta entonces, una ley se citaba por su número de capítulo en los Statutes of Singapore, de modo que la Securities and Futures Act era «Cap. 289» y la Interpretation Act «Cap. 1». La Revised Edition de 2020 suprimió los números de capítulo y rebautizó cada ley con el año de su promulgación original. La Securities and Futures Act es ahora la Securities and Futures Act 2001, la Companies Act es la Companies Act 1967 y la Monetary Authority of Singapore Act es la Monetary Authority of Singapore Act 1970. Las partes de las leyes, antes numeradas con cifras romanas, llevan ahora números arábigos, de modo que la antigua Part XIII de la Securities and Futures Act sobre ofertas de inversiones es ahora la Parte 13.[2] El lector que encuentre «Cap. 289» o «Part XIII» en un artículo de 2019 está ante la misma disposición con su antigua denominación. Este libro utiliza en todo momento las denominaciones de la Revised Edition de 2020.

Singapore Statutes Online, mantenido por la Legislation Division de las Attorney-General's Chambers en sso.agc.gov.sg, es la fuente gratuita oficial y el equivalente funcional de Fedlex. Presenta la versión consolidada vigente de cada ley y de cada norma de desarrollo, con una función de consulta histórica que permite mostrar el texto tal como estaba en una fecha determinada. Esa función es indispensable en el trabajo con activos digitales, porque la Payment Services Act 2019 se ha modificado en repetidas ocasiones y una condición de licencia impuesta en 2021 remite a la ley en la redacción vigente en aquel momento. El sitio publica también los proyectos de ley, las notificaciones de la Government Gazette que ponen en vigor las disposiciones y las notas de la Revised Edition. A diferencia de Fedlex, no publica los debates parlamentarios. Estos figuran en el Hansard del Parlamento de Singapur, que los tribunales consideran material extrínseco admisible para interpretar una disposición.[3]

Nivel	Suiza	Singapur	Dónde encontrarlo
Constitución	Constitución federal (SR 101)	Constitution of the Republic of Singapore	Fedlex / Singapore Statutes Online

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Nivel	Suiza	Singapur	Dónde encontrarlo
Legislación primaria	Ley federal (p. ej., FinIG/LEFin, SR 954.1)	Act of Parliament (p. ej., Payment Services Act 2019)	Fedlex / Singapore Statutes Online
Normas del ejecutivo	Ordenanza del Consejo Federal (p. ej., FinIV/ OEFin)	Reglamentos del ministro o de la MAS (p. ej., Payment Services Regulations 2019)	Fedlex / Singapore Statutes Online
Normas vinculantes del regulador	Ordenanza de la FINMA (p. ej., GwV-FINMA/OBA-FINMA)	MAS Notice (p. ej., PSN02)	Sitio web de la FINMA / sitio web de la MAS
Soft law del regulador	Circular de la FINMA, comunicaciones	MAS Guidelines, Circulars, FAQ	Sitio web de la FINMA / sitio web de la MAS
Jurisprudencia	BGE, BGer	SGCA, SGHC(A), SGHC, SGHC(I)	bger.ch / eLitigation, judiciary.gov.sg
Materiales parlamentarios	Botschaft, BBl, Amtliches Bulletin	Explanatory Statement del proyecto de ley, Hansard	Fedlex, parlament.ch / parliament.gov.sg

Notas

1. Interpretation Act 1965, sección 2(1), definiciones de «subsidiary legislation» y «written law» (texto publicado en Singapore Statutes Online, 2020 Rev Ed). ↩
2. En la página de cada ley en Singapore Statutes Online se indica que la Revised Edition de 2020 incorpora las modificaciones hasta el 1 de diciembre de 2021 y entró en vigor el 31 de diciembre de 2021; véase, p. ej., Application of English Law Act 1993 (2020 Rev Ed). ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

3. Interpretation Act 1965, sección 9A(2)–(3) (uso de material extrínseco, incluido el discurso del ministro en segunda lectura, para interpretar el written law). ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com